

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2155/2005

z 23. decembra 2005,

ktorým sa menia a dopĺňajú náležitosti špecifikácie označenia pôvodu uvedeného v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1107/96 (*Miel de sapin des Vosges*) [CHOP]

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

(6) Komisia uverejní v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 383/2004 ⁽³⁾ súhrnnú správu v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2081/92 zo 14. júla 1992 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 tretí pododsek a článok 6 ods. 3 a 4 druhú zarážku,

(7) Komisia je tiež toho názoru, že zmena je v súlade s nariadením (EHS) č. 2081/92. Z tohto dôvodu musí byť zmena a doplnenie opisu výrobku s označením „Miel de sapin des Vosges“ zaregistrovaná a uverejnená. Preto je potrebné, pokiaľ ide o zafarbenie medov s označením, doplniť súhrnnú správu o spresnenia, ktoré sú uvedené v špecifikácii.

keďže:

(1) Francúzsko požiadalo v súlade s článkom 9 prvým pododsekom nariadenia (EHS) č. 2081/92 o zmenu a doplnenie náležitostí špecifikácie chráneného označenia pôvodu „Miel de sapin des Vosges“, zaregistrovaného nariadením Komisie (ES) č. 1107/96 ⁽²⁾.

(8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Regulačného výboru chránených zemepisných označení a označení pôvodu,

(2) Cieľom požadovanej zmeny a doplnenia je zmeniť metódu hodnotenie zafarbenia medu, ktoré sa v súčasnosti uskutočňuje meraním intenzity podľa Pfundovho indexu.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

(3) Následne po zmene sa overenie kritéria zafarbenia medu opätovne zašle na organoleptické testy uskutočňované prostredníctvom referenčnej vzorky charakteristickej jej farbou. Táto metóda sa považuje za spoľahlivejšiu.

Postup uvedený v článku 6 ods. 1 a 2 nariadenia (EHS) č. 2081/92 sa neuplatňuje v prípade zmien a doplnení uvedených v článku 2.

Článok 2

(4) Uvedená žiadosť o zmenu sa posúdila a zmena sa považovala za menej významnú. Takéto stanovisko sa zakladá na skutočnosti, že sa zmena netýka zmeny vlastností označenia pôvodu, pretože vlastnosť súvisiaca so zafarbením sa nezmenila. Zmenila sa iba metóda hodnotenia takéhoto zafarbenia medu.

Špecifikácia chráneného označenia pôvodu „Miel de sapin des Vosges“ sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.

Článok 3

(5) Preto je teda potrebné v prípade chráneného označenia pôvodu „Miel de sapin des Vosges“ zmeniť a doplniť bod „opis“ v špecifikácii, uvedený v článku 4 ods. 2 písm. b) nariadenia (EHS) č. 2081/92, odstránením pojmu týkajúceho sa intenzity v Pfundovej stupnici.

Konsolidovaná správa hlavných náležitostí špecifikácie je uvedená v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 208, 24.7.1992, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 148, 21.6.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 704/2005 (Ú. v. EÚ L 118, 5.5.2005, s. 14).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 64, 2.3.2004, s. 16.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. decembra 2005

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA I

V špecifikácii chráneného označenia „Miel de sapin des Vosges“ (Francúzsko) sa bod „4.2. Opis“ nahrádza takto:

„4.2. Opis:

Tekutý med pochádzajúci z medovice z čiernych jedlí v oblasti Vosges, zbieranej včelami, s balzamovou vôňou a sladkastou chuťou, bez horkej a neprirodzenej chute. Tento med je tmavohnedého zafarbenia so zelenkavým nádychom.“

PRÍLOHA II

KONSOLIDOVANÁ SPRÁVA

Nariadenie Rady (EHS) č. 2081/92

„MIEL DE SAPIN DES VOSGES“

č. ES: FR/00204/11.7.2004

CHOP (X) CHZO ()

Táto správa je informatívnym zhrnutím. Podrobnejšie informácie sú k dispozícii najmä pre výrobcov produktov, na ktoré sa vzťahuje príslušné CHOP alebo CHZO, v úplnom znení špecifikácie buď na vnútroštátnej úrovni, alebo v útvaroch Európskej komisie ⁽¹⁾.

1. Príslušný orgán členského štátu:

Názov: Institut National des Appellations d'Origine
Adresa: 51, rue d'Anjou, F-75008 Paris
Tel.: (33) 153 89 80 00
Fax: (33) 142 25 57 97

2. Združenie:

2.1. Názov: Syndicat de défense du Miel de Sapin des Vosges
2.2. Adresa: 2, chemin du Cant – 88700 Roville-aux-Chênes
2.3. Zloženie: producenti/spracovatelia (X) iní ()

3. Druh výrobku:

Trieda 1-4 – Med

4. Opis špecifikácie

(zhrnutie podmienok článku 4 ods. 2)

4.1. Názov:

„Miel de sapin des Vosges“

4.2. Opis:

Tekutý med pochádzajúci z medovice z čiernych jedlí v oblasti Vosges, zbieranej včelami, s balzamovou vôňou a sladkastou chuťou, bez horkej a neprirodzenej chute. Tento med je tmavohnedého zafarbenia so zelenavým nádychom.

4.3. Zemepisná oblasť:

Med z čiernych jedlí v oblasti Vosges „miel de sapin des Vosges“ pochádza z celej oblasti lotrinských svahov pohoria Vosges, ktoré okrem iného zahŕňa departement Vosges, niektoré komúny departementov Meurthe-et-Moselle, Moselle, Haute-Saône a oblasť Belfortu.

⁽¹⁾ Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre poľnohospodárstvo, Politická jednotka pre kvalitu poľnohospodárskych výrobkov, B-1049 Brusel.

4.4. Dôkaz o pôvode:

Med sa musí zbierať (výraz zberať znamená produkovanie včelami, vyberanie plástov a extrakciu), nechať usadiť a schváliť v zemepisnej oblasti určenej pre toto označenie.

V rámci postupu schvaľovania sa vyžaduje:

- vyhlásenie o zriadení úľov, ktoré presne uvádza v prípade každého podniku dátum zriadenia úľov, počet úľov a ich presné umiestnenie,
- vyhlásenie o zbere, každoročne predložené výrobcom, ktorý uvedie počet úľov, celkové množstvo vyprodukovaného medu v jeho podniku a celkové množstvo medu vyprodukované podnikom, ktoré môže používať označenie pôvodu.

Každý subjekt je okrem toho povinný každoročne predložiť vyhlásenie o zásobách.

Vedenie registra umožňuje určiť pôvod a určenie medu, ako aj získané množstvo a uvedenie na trh.

Celý tento postup sa doplní analytickou a organoleptickou skúškou, ktorá umožní skontrolovať kvalitu a typické vlastnosti produktov.

Med sa nemôže uvádzať na trh pod chráneným označením pôvodu „miel de sapin des Vosges“ bez schvaľovacieho osvedčenia, ktoré vydal Institut national des appellations d'origine (Národný inštitút označení pôvodu) na základe týchto testov za podmienok stanovených vnútroštátnymi predpismi týkajúcimi sa označenia pôvodu.

Záruka pôvodu výrobku sa posilní pripojením zničiteľného identifikačného systému ku každej nádobe na otvor pohára. Tieto identifikačné systémy sa vydajú na základe schvaľovacieho osvedčenia.

4.5. Spôsob výroby:

Med pochádza z medovice zbieranej včelami z čiernych jedlí v oblasti Vosges (Abies Pectinata). Túto medovicu vytvára hmyz z miazgy jedle, ktorú následne zbierajú včely. Extrakcia sa uskutočňuje odstredovaním za chladu. Med sa musí povinne filtrovať, ako aj nechať minimálne dva týždne usadiť. Pasterizácia medu je zakázaná. Med je v tekutej forme. Produkcia medu z jedlí v oblasti Vosges sa značne mení podľa rokov v závislosti od množstva vyprodukovanej medovice (tiež nazývané „medové“).

4.6. Súvislosti:

Med „miel de sapin des Vosges“ je výrobok, ktorý veľmi súvisí so svojou pôvodnou oblasťou, keďže je výsledkom neprerušenej siete rozmanitých jedlí v oblasti Vosges, druhu oveľa viac rozšíreného v pohorí Vosges, ktorý sa vyvíja v symbióze s pôdou obsahujúcou substráty kyselín, žuly a pieskovca. Z takto rozmanitých jedlí hmyz získava miazgu, ktorú premieňa na medovicu zbieranú včelami, ktoré ju premieňajú na med veľmi charakteristický svojimi vlastnosťami.

Táto produkcia teda významne súvisí s pestovaním jedľových lesov charakteristických pre región pohoria Vosges, z ktorých včelári vedeli vyťažiť a uchovať jej celú osobitosť.

4.7. Inšpekčný orgán:

Názov: I.N.A.O.

Adresa: 51, rue d'Anjou, F-75008 Paris

Názov: D.G.C.C.R.F.

Adresa: 59, Bd V. Auriol, 75703 Paris Cedex 13

4.8. Označovanie etiketami:

Etikety medu, na ktoré sa vzťahuje chránené označenie pôvodu „Miel de sapin des Vosges“ obsahujú údaj „Miel de sapin des Vosges“ a údaj „Chránené označenie pôvodu“ alebo „CHOP“. Údaj „chránené označenie pôvodu“ musí byť uvedený hneď pod názvom označenia písmom, ktoré zodpovedá minimálne polovičnej veľkosti písma názvu označenia. Tieto údaje musia byť uvedené v tom istom zornom poli.

4.9. Vnútroštátne požiadavky:

Dekrét o označení pôvodu „Miel de sapin des Vosges“.
